Translating and the Computer 34
29th and 30th November 2012
One Birdcage Walk, London

Thursday 29th November	
8.30 – 9.00	Registration
9.00 – 9.15	Introduction
9.15 – 9.50	MNH-TT: a collaborative platform for translator training Martin Thomas, University of Leeds, UK
9.50 – 10.40	**Keynote speaker** Felicity Hands, European Parliament, Luxembourg
10.40 – 11.00	Break
11.00 – 11.35	TAPTA4UN, a collaboration on machine translation between the United Nations and the World Intellectual Property Organization Cecilia Elizalde, United Nations Secretariat, USA
11.35 – 12.10	New horizons in automation of translation QA Mikhail Kudinov, Palex Ltd, Russia
12.10 – 12.45	A Standalone Tool for Post-Editing Machine Translation Lucia Specia, University of Sheffield, UK
12.45 – 2.15	Lunch
2.15 – 2.50	Experiments on domain-specific Statistical Machine Translation at the European Parliament Alexandros Poulis and Konstantinos Chatzitheodorou, European Parliament, Luxembourg
2.50 – 3.25	The next generation translator's workbench: post-editing in CASMACAT v.1.0 Bartolomé Mesa-Lao, Copenhagen Business School, Denmark
3.25 – 3.45	Break
3.45 – 4.20	**Invited speaker** In the driver's seat: The perception of control as a predictor of language professionals' satisfaction with technologies in the workplace Elizabeth Marshman, University of Ottawa, Canada
4.20 -5.20	Short product presentations
5.20	Close
Friday 30th November	
9.00 – 9.50	**Keynote speaker** Chris Wendt, Microsoft Research, USA
9.50 – 10.25	**Invited speaker** Linport: an open standard for language projects and translation tasks Alan Melby, Brigham Young University, USA
10.25 – 10.45	Break
10.45 – 11.20	Hunting the Snark – the problem posed for MT by complex morphologies Jon Riding, Bible Society, UK
11.20 – 11.55	What else can databases do to assist translators? Illustrating a rated inventory of Web dictionaries Valeria Caruso, University of Naples "L'Orientale", Italy
11.55 – 12.30	MT@EC: Working with translators Markus Foti, European Commission, Luxembourg
12.30 – 2.00	Lunch
2.00 - 3.30	Interactive activity
3.30 – 3.45	Break
3.45 – 4.20	**Invited speaker** Beyond Translation Memories: finding similar documents in comparable corpora Serge Sharoff, University of Leeds, UK
4.20 – 4.55	How long is a piece of string? Concordance searches and user behavior investigated Paola Valli, University of Trieste, Italy
4.55 – 5.30	Terminology: Don't only collect it, use it! Vesna Lusicky and Tanja Wissik, University of Vienna, Austria
5.30 – 5.45	Conference close